

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platita in numerar
conf. apr. Nr. 59352/847.

1949, május 27, PÉNTEK
V. évfolyam, 1349 szám.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 94.
Telefon: 20-76.

A belü ereje előre lendít...

A napokban történt meg a 16-os számú magyar iskolában: az Ipeilnél és az IEMA vállalatoknál működött iskolapótló (analfabéta) tanfolyamok vizsgálója. Hallgatóink majdnem mindegyike „átment”, ami azt bizonyítja, hogy valóban szeretettel és lelkiismeretesen oktatták őket. Azonban még ennél is fontosabb, hogy ezek a vizsgák a demokrácia számára igazi győzelmet jelentenek. Az emberbe, az ember felemelkedésének lehetőségébe vetett hit és bizonyosság megerősítése volt a vizsgák mindegyike. Mert nem fiatalok vizsgáztak itt, akiknél természetes a haladás. Idősebb emberek tanultak írni-olvasni. Egyik hallgató például 42 éves korában vette kezébe az ábécét és ceruzát; a tanfolyamlátogatók és hallgatók által közkedvelt Szilágyi Erzsébet pedig 61 éves korában súlyával járt el példaadó pontossággal és fiatalokat megszegyenítő kitartással tanítónőjéhez. „Mert meg akarok tanulni... Én írni és olvasni akarok...” — mondotta gyakran és amit akart, keresztül is vitte.

Mit jelent mindez? Bizonyosságot annak, hogy csak alkalom és lehetőség kell az emberben szunnyadó magasabb erők fejlesztéséhez. Nem a faji, nem az osztálykiváltság érvényesül már, hanem az ember magasabbra törő erői azok, amelyek győzedelmeskednek.

A vizsga csupán egyik fejezetét zárta le annak a lendületnek, amelyre a felszabadult új erők az igazi népi kultúra felé törnek. A népi demokrácia lehetővé tette a tanulást; a tanulni vágyók szorgalma sikerre vitte az erőfeszítéseket — ám a most vizsgázóknak meggyőződésévé kell válniuk, hogy a tanulás most kell megkezdődjen. A mostani vizsga csak a lehetőséget nyitotta meg a további fejlődéshez. Ezzel a joggal, amelyet a nép uralma juttatott számunkra, élünk kell! Be kell bizonyítani, hogy nem csak részesei a haladás lehetőségeinek, de maguk is katonáivá szegődnek. A betű ereje lendítse őket tovább, előre, hogy cselekvő, hasznos tényezői legyenek a tudatosság teljes leküzdéséért folyó harcnak.

Ezek a vizsgák bebizonyították, hogy az ember nemcsak bizonyos korig fogékony és ha igazi öntudat tölti el, mindig képes a fejlődésre. Akik sikerrel vizsgáztak: idősök és fiatalok és akik sikert értek el a tanulásban, tovább, előre, munká-

„Németország politikai és gazdasági egységet képez!”

A. I. Visinszkij, a Szovjetunió külgyminiszterének beszéde a Külgyminiszterek Tanácsának ülésén

PARIS. (Agerpress) A Külgyminiszterek Tanácsának május 24-i ülésén Bevin elnökölt. Rátértek a napirend első pontjának tárgyalására: „Németország egysége, gazdasági és politikai szempontból, valamint a szövetséges ellenőrzés kérdése.”

Az első felszólaló A. I. Visinszkij, a Szovjetunió külgyminisztere volt. A. I. Visinszkij emlékeztette a Tanácsot, hogy a négy nagyhatalom képviselői nem első ízben foglalkoznak most Németország gazdasági és politikai egységének kérdésével. Még a háború alatt, a yaltai konferencián, a három nagyhatalom: a Szovjetunió, az USA és Nagybritánia vezetői különös figyelmet szenteltek ennek a kérdésnek.

Már akkor meghatározták a Németországgal szembeni politikájukat és megalka vállalták azt a történelmi feladatot, hogy megsemmisítsék a német náciizmust és militarizmust és megfelelő biztosítékot teremtenek arra, hogy Németország sohasse fenyegethesse többé a világbékét.

A Szovjetunió, az Egyesült Államok és Nagybritánia kormányai akkor el is ismerték, hogy a hitlerista Németország sorsára vonatkozó probléma megoldása csakis a fenti program alapján lehetséges. Ehhez a programhoz később Franciaország is csatlakozott.

— Amint mindnyájan tudjuk, — folytatta Visinszkij, — ez a hitlerista Németország végleges leverésének küszöbén történt.

Két hónappal később, a potsdami konferencián, a hitlerista Németország fegyverletétele után, újabb megegyezésre jutottak a gazdasági és politikai elvekre vonatkozóan a szövetségesek Németországgal kapcsolatos politikájának összeegyeztetésére.

A potsdami konferencia azt tűzte ki a négy nagyhatalom Németországgal szembeni politikájának legfontosabb feladatául, hogy Németországot békés és demokratikus alapon kell felépíteni, abból kiindulva, hogy Németország egyetlen politikai és gazdasági egységét képez. Ez abban a határozatban is kifejezésre jutott, amelyben ki-

mondják bizonyos számú német közigazgatási ügyosztály létesítését államtitkárok vezetésével.

A Németországra vonatkozó pontos megállapodások felsorolása

— Illy módon, — folytatta Visinszkij, — a győztes hatalmak még a potsdami konferencián elismerték, hogy Németországot mint gazdasági és politikai egységet kezelik, ami teljesen jogos.

Csakis Németország gazdasági és politikai egysége elvének tiszteltbentartásával lehet a négy kormány vezetői által a Németországgal szembeni politikát illetően vállalt kötelezettségeknek teli tenni.

— A Németországra vonatkozó politikai elvek kifejtéséhez a Kül-

(Folytatás a 8-ik oldalon)

Elhangzott a vádirat a ciszterna-panamisták bűnszövetkezetének perében

A bíróság megkezdte a vádlottak kihallgatását

Kedden reggel kezdődött a bukaresti büntetőtörvényszék IV-ik tanácsa előtt, az Anton Dumitriu, Ioan Soneriu, Radu Xenopol, George Litman, Mihail Artăreanu és Ioan Udrea szélhámoscsoport bűnperének tárgyalása.

A tanács tagjai: Constantinescu Ioan elnök, Donea Gh. tanácsos, Chiva Ioan vasúti munkás, Ioan Ionescu, az Állami Pénzverde munkása és Bartfeld tisztviselő — népi ülnökök. Ügyészek: C. Balcu és S. Bacher. Irnók: Coman Stefan és Gh. Munteanu.

A vádlottak padján jelen vannak: Anton Dumitriu, Radu Xenopol, M. Artăreanu és Ioan Udrea. Hiányoznak George Litman és Ion Soneriu, akik felett távollétükben ítéleznek.

A védőügyvédek: George Dumitrescu (Anton Dumitriu védője), Gr. Dobrovici (Xenopol védője), C. Caropol (Artăreanu védője) és A. Faion (Udrea védője).

Az Állami Bank képviselője: G. Anastasiu; a Creditul Minier (a Comisia Centrala Romana pír. transformarea in active a actiunilor petrolifere vállalatán keresztül) részéről, a vádat N. Măgureanu ügyvéd képviseli.

A tárgyalás fél tíz órakor kezdődött. A vádlottak és tanuk névsorának felolvasása után, Coman Stefan irnok felolvassa a vádiratot.

A vádirat

Az ilfovi törvényszék ügyészségének vádirata a következőképpen hangzik: Mi, az ilfovi törvényszék főügyésze: Tekintettel a vizsgálóbíró által készített ügyiratokra és a bűnügy perrendtartás 69. szak. megfelelően a következő gyanúsítottak ellen:

1. Anton Dumitriu 44 éves, a Creditul Minier volt egységes ügyvezeetője, született Brăilán, nő, utolsó lakhelye Bukarest, str. Transilvaniei 4 szám.
2. Ion Soneriu, lakhelye Franciaországban, ismeretlen.
3. Radu Xenopol nagyiparos, 57

éves, született Bukarestben, özvegy, utolsó lakhelye Bukarest, str. Dimitrie Racovita 14 szám.

4. George Litman, a színajai Kaszinó volt vállalkozója, jelenlegi lakhelye Franciaországban ismeretlen.

5. Mihail Artăreanu 44 éves, a Creditul Minier volt vezérigazgatója, született Bukarestben, nő, utolsó lakhelye Bukarest, str. Vasile Lascăr 22 sz.

6. Udrea Ioan 40 éves, született az alsófehérmegyei Kismindszent községben, a Creditul Minier volt ügyvédje, utolsó lakhelye Bukarest, str. Aviator Marasoiu 11 szám.

Tekintettel arra, hogy az ügyben lefolytatott vizsgálat befejeződött,

előadjuk a következőket

Az 1947 év november eleji hazatérési per lerántotta a leplet arról a szoros kapcsolatról, amely a NPP vezetőségében lévő aljas kémek és összeesküvők és az ország vezetőségében még fontos tisztségeket betöltött bur-

(Folytatás a 2-ik oldalon)

ra! Ne feledjük annak a gyári felelősnek szavait, aki a tanfolyam befejezésekor ezeket mondotta: „Köszönjük a vizsgát,

köszönjük, hogy a betű által tudásban és számszerint is meg erősödve vihetjük és viszszük tovább a munkát és harcot, amely

Népköztársaságunkban folyik, élen a Román Munkáspárttal, a szocializmus építéséért!”

KILIN SÁNDOR

Elhangzott a vádirat a ciszterna-panamisták bünszövetkezetének perében

(Folytatás az 1-ső oldalról)

zsoázia és földesuri réteg között fennállottak.

E burzsoáziának és földesuraknak a képviselői tevékenységüket arra összpontosították, hogy az ország gazdasági életében még meglévő fontos tisztségeiket népi demokratikus rendszerünk állandó fejlődésének fékezésére használják fel, hogy szabotálják nemzetgazdaságunkat és ezzel súlyos-

bitsák a hídlerista háború és az ezt követő aszály pusztításait.

Mialatt a dolgozó nép hősiessé erőfeszítéseket tett, hogy begyógyítsa a háborús sebeket és harcolt a kizsákmányoló osztályok szabotázsza ellen, mi alatt a munkásosztály a burzsoázia és a földesuri réteg kezéből kiragadott minden újabb hadállást a gazdaság fejlesztésére, a kapitalisták érdekeit

szolgáló infláció meggátolására, a dolgozók jólétének növelésére használta fel, — a nagyöke képviselői közvetlen cselekedetekkel hozzáálltak a nemzeti érdekek előrelátásához. Kicsempészék az országból a nagyvállalatok vagyonállományát, azzal a jól meghatározott céllal, hogy anyagi alapot teremtsenek a népi, ellen irányuló jövőbeli külső cselekedetekhez.

A nagytőkének és a földesuraknak

ezek a képviselői, felhasználva azt a körülményt, hogy még fontos vezetőhelyeket töltöttek be, akciót indítottak nagyvállalataink aláaknázására, hogy rátegyék kezüket vagyonaikra és tiltott eszközökkel ezeket a vagyontökeket külföldre vigyék.

Ilyenformán, a burzsoázia és a földesurak érdekeit képviselő csoport közvetlen befolyása alatt álló gazdasági körzetek a román nép függetlensége és szabadsága elleni reakciós összeesküvések és összeesküvés-kísérletek rejtékhelyévé alakultak át.

A kizsákmányolókat képviselő csoport kapzsisága főleg a köllajvállalatok felé irányult, amelyek országunk egyik legjelentősebb kincseit képviselik és lényegesen nyújtottak nekik, hogy szoros kapcsolatot tartsanak fenn a külföldi nagyipar képviselőivel, amelyeknek segítségével könnyebben elérhették bűnös céljaikat.

A „Creditul Minier” volt a nemzetgazdaságot kizsákmányoló csoport egyik legelső céltáblája.

A bánya és köllajügyi minisztériumnak a hivatalos lap 1945. november 14-i számában megjelent 60386 sz. határozatával sikerült elérniük, hogy a „Creditul Minier” egységes ügykezelési tisztségében Anton Dimitriu nevezték ki, aki 1945. november 17-én ténylegesen is átvette hivatalát.

A „Creditul Minier”-nél, a háborút követő korszakban, az Antonescu rendszer rabló és pusztító tevékenysége után, változatos és nehéz problémák merültek fel.

Anton Dimitriu, ahelyett, hogy a vezetésre bízott nagyvállalat helyes ügykezelése érdekében ezekkel a kérdésekkel foglalkozott volna — mint annak a csoportnak a megbízottja, amely állásába kinevezte — a kizsákmányolókat kezére igyekszik átjatsznani a részvények többségét, hogy ezáltal a vállalat egész vagyonát megkaparintsák. A vállalat vagyonának nagyrészt így akarták külföldre juttatni, hogy ott erős anyagi alapot teremtsenek ennek segítségével a burzsoá-földesuri rendszer képviselői az ország érdekei ellen mesterségesen. (Lásd Mihail Artareanu vallomását).

A „Creditul Minier” egyes magasállású tisztviselői nem kételkedtek Anton Dimitriu jóhiszeműségében és a vállalat helyes ügykezelésének és fejlődésének érdekében különböző megoldásokat ajánlanak.

Anton Dimitriu azonban nem volt hajlandó meghallgatni a tanácsokat, mert már akkor is állandóan bűnös terveket forgatott a fejében.

Ez volt az Anton Dimitriu által képviselt nagytőkés csoport maga-

tartása a „Creditul Minier” vállalatnál. Anton Dimitriu feladata az volt, hogy gazdasági érdekeink ellen tevékenykedjék.

Anton Dimitriu a „Creditul Minier”-vállalat fejlődésének állandó szabotálásával visszautasított minden olyan javaslatot, amely nemzetgazdaságunk érdekeit szolgálva, jelentős mértékben gyarapíthatta volna a petrólevállalat vagyonát. Kötötten törekszik a háttérben álló csoport főcélkitűzése felé: a vállalat vagyonát külföldre juttatni.

1946-ban, a párisi fióknál három volt vasgárdista aligazgatót elbocsátottak, ami bizonyos nézeteltéréseket váltott ki. E vizályok ürügyével a „Creditul Minier” állami ügykezelője Párisba utazik.

Itt Anton Dimitriu azonnal kapcsolatot teremt tőkésekkel külföldi képviselőivel és elsősorban bizalmi embereikkel, Ion Soneriuval, akit a „Creditul Minier” párisi fiókja vezetőjévé nevezték ki.

A tőkés csoport két hírnő, mindegyre kapható alakot, Mihail Antonescu pénzalapjainak egykori kezelőjét és valutaesempészőjét találja legalkalmasabb személynek terveinek megvalósítására.

Anton Dimitriu és cinkosai Párisban, Soneriuval és az országunk burzsoá-földesuri rétegeinek, népiünk árulóinak érdekeit képviselő tőkésökkel tartott megbeszélései során kitérnek, hogyan csempésszék ki az országból a „Creditul Minier” vagyonállományának egy részét.

A „Creditul Minier” vállalatnak több külföldi fiókja volt, amelyek az illető országok kereskedelmi törvényeinek megfelelően, önálló szervekként működtek. Am ugyanakkor közvetlenül a bukaresti „Creditul

Minier”-től függtek, egyrészt azért, mert részvények a bukaresti vállalat tulajdonát képezték, másrészt pedig, mert a fiókvállalatok igazgatótanácsainak tagjai, akiket politikai helyzetük előkelőség: arányában zsiros tiszteletdíjakkal fizettek meg, a bukaresti központ parancsaira hallgattak.

A „Creditul Minier” vállalatnak „Creditul Minier Franco Roman” rövidítve „Cemifrado” néven Párisban is volt fiókja, amelynek 70 ezer darab részvénye a „Creditul Minier” birtokában volt. Ezenkívül a bukaresti vállalat 50 százalékos rész tulajdonosa volt az „Azienda Petrol: Italo Romana”, röviden „Apir” román petrólevállalatnak. Ezenkívül „Petra” néven fiókja volt Rotterdamban, Prágában és Kairóban is.

Az üzérkedő és kizsákmányoló csoport terve az volt, hogy külföldre juttassák a „Creditul Minier” tulajdonát képező fiókok részvényeit és e részvények egybeállításával új, hatalmas vállalatot létesítsenek külföldön, amelynek segítségével később politikai aknamunkát folytathassanak nemzetközi érdekeink ellen.

A terv szerint az új társaság a svájci Zougban részvénytársaságként alakult volna meg.

Rendkívül jellemző e tekintetben a „Creditul Minier” 1946. augusztus 5-én kelt levele, amelyet a vállalat Anton Dimitriu aláírásával az „S. A. pour le Commerce et les Finances” zürichi céghez intézett:

„Uram, a „Creditul Minier” külföldi érdekeltségeinek Svájcba való csoportosítására megállapodtunk, hogy Zougban (Svájc) részvénytársaságot létesítsünk.

„A határozat végrehajtásának biztosítására, jelen sorainkkal megadjuk önöknek a szükséges felhatalmazást és kérjük szíveskedjenek

gondoskodni arról, hogy ez a részvénytársaság az országból való elutazásom előtt megalakuljon.

A következő részvényeket vissziuk majd át a társaság tulajdonába: (következik a „Creditul Minier” összes külföldi részvényeinek felsorolása).

Miután Zougban létrehoztuk ezt a társaságot, különleges megállapodást kötünk majd ezen összes vállalatok ügykezelésére vonatkozólag.”

Első fényt vet ez a levél Anton Dimitriu második külföldi utazásával kapcsolatos valódi szándékaira.

Röviddel az országha való visszatérése után, 1946. augusztus 5-én, Anton Dimitriu hozzákezdett a „Creditul Minier” összes külföldön lévő részvényeinek elutaztatásához. Utasítást adott a zürichi társaságnak, hogy jólőre készítsék el a „Creditul Minier” összes külföldi érdekeltségét egyesítő társaság meg alapítását, hogy a nemzeti érdekek előrelátásának anyagi alapja, már az országból való elutazása előtt befejezett ténnyé váljék. Elutazására 1946. november végén került sor, de mint az a fentiekben látszik, már jólőre ki volt tervezve. E részvénytutalás határozott szándéka külföldön már senki számára sem jelentett titkot.

„Megtudtam, hogy a csoportnak sokkal messzebbmenő szándékai voltak — mondotta Simons Lassersons tanu — azt szándékoztak ugyanis, hogy a Creditul Minier összes részvényeit a külföldi fiókhoz irányítsák. Ezekkel a részvényekkel új vállalatot akartak alapítani, amely egy külföldről indított politikai akció alapját képezte volna.”

A Creditul Minier összes részvényeinek egy külföldön lévő vállalatba való összpontosítása gazdasági szempontból nemcsak, hogy semmi hasznot sem jelentett volna, de egyenesen káros lett volna az ország érdekeire, mert jelentős értékeket vontak volna el a nemzeti vagyonból és megszakították volna a kapcsolatot a bukaresti Creditul Minier vállalat és fiókjai között.

Még súlyosabb következményei lettek volna egy ilyen vállalat létrehozásának politikai szempontból, mert a Creditul Minier összes külföldi részvényeinek megkaparintása és azoknak egyetlen vállalatban való összpontosítása lehetővé tette volna a részvények pénzre való beváltását. Ez bekövetkezhetett volna akár azáltal, hogy külföldi banknál helyezik letétbe a részvényeket, akár azáltal, hogy eladják az amerikai Shell vállalatnak, amely hajlandóan mutatkozott megvásárolni azokat. A részvények értékesítése tehát lehetővé tette volna egy, a nemzeti érdekek elleni áruló akció támogatását szolgáló jelentős alap létrehozását.

Hogyan történt a részvények kicsempészése?

„Elégsges rámutatnom arra — mondotta ugyancsak Lassersons tanu, — hogy a „Cremifrado” vagyonának értéke 1946-ban egymilliárd francia frankot ért, míg a „Creditul Minier” részesedése a román „Apir”-nál több mint kétszáz ezer dollárt tett ki.”

Anton Dimitriu az országunk belső kapitalisták érdekeit védő csoport többi képviselőivel együtt, hozzáálltak annak a tervnek a végrehajtásához, hogy a „Creditul Minier” tulajdonában, Bukarestben lévő „Cremifrado” részvényeket kivigyék az országból.

Hogy e részvények külföldi áttulajdosását indokolták taggyűléssel azt hozták fel, hogy állítólag ezeket a részvényeket a fran-

ciák zárolni akarják s ez azt az állítólagos szükségességet vonta maga után, hogy egy közvetítő személyre ruházzák azokat, hogy „megmenthessék” egy esetleges foglaltságtól.

Jóllehet nem fenyegetett semmiféle zárlat veszélye, a párisi fiók egész vagyonát jelentő 70 ezer darab részvényt kivitték az országból.

Mihail Artareanu, a „Creditul Minier” vezérigazgatója és a Párisban lévő Anton Dimitriu helyettese, nagyon jól tudta, hogy a „Creditul Minier” tulajdonát képező részvényeket csak a Nemzeti Bank előzetes engedélyével lehet kivinni az országból. Mihail Artareanu azt is jól tudta, hogy a „Creditul Minier”

nemcsak a rendelkezési okiratokra vonatkozólag nem adhat utasítást, de még a vállalat ügykezelési okirataira vonatkozólag sem. Ennek ellenére átadta a „Cremifrado” összes részvényeit, amelyeket Párisba csempéssztek ki és ottan Ion Soneriuval nyújtottak át megőrzés végett, jóllehet Ion Soneriu nem kívendett valami jó hírnévnek.

(Folytatjuk)

Ügyeleles gyógyszerlátnak

Csütörtök: 1. számú állami gyógyszerlátnak (Avram Iancu tér). 2. számú állami gyógyszerlátnak (Közfűtőház utja). 5. számú állami gyógyszerlátnak (Saguna

A termelés 200 százalékkal emelkedett a „Libertatea” cipőgyárban

Egyéni és csoportversenyek a fejlődő kisüzemben

Városunk nagy üzemei mellett kiveszik részüket az Állami Terv megvalósításáért folytatott küzdelemből a kisüzemek is.

Példa erre az aradi „Libertatea” (volt „Gloria”) cipőgyár. Ezt az üzemet az államosítás csaknem hasznavehetetlen állapotban találta, mert a volt tőke tulajdonosok a termelőeszközöket is a végső lehetőségekig kihasználásig tartották. Az államosítás után, a gyár munkásai önkéntes munkával megjavították a munkaeszközöket. Az üzem a múlt év októberében kezdett termelni, miután az összes használható szerszámokat és munkaeszközöket megjavították.

Az elmúlt néhány hónap alatt nagymértékben fejlődött az üzem. Az összmunkások létszáma 172 százalékkal, az össztermelés pedig 200 százalékkal növekedett.

Itt élmunkás dolgozik . . .

Amint a lehetőségek megengedték, megindultak a szocialista versenyek is. Az üzem munkásai saját kezdeményezésükből egyéni szocialista versenyeket szerveztek, amelyek mind szebb és szebb eredményeket mutatnak fel.

Április hónapban az egyéni szocialista versenyek keretében 14 munkás és két ifjúsági munkás tünt ki a minőségi és mennyiségi termelés terén. Az üzem munkatermeiben kis vörös zászlók jelzik: „Itt élmunkás dolgozik”.

Jung János, az egyik élmunkás, az anyagelőkészítő dolgozója, 50 százalékkal haladta túl a normát.

— Nálunk a termelés fokozása — mondotta Jung János — főként a munka beosztásától és a gyors kézmozdulatoktól függ. Mindenestre nagyobb figyelemmel is dolgoztam a munka verseny alatt. Ennek tulajdonítom azt, hogy azok között vagyok, akiknek asztala fölött a vörös lobogó leng. A jövőben is igyekszem, hogy a lobogót, amelyet már két hónapja sikerült megtartanom, továbbra is megőrizhessem.

Blaga József, aki szintén szép eredményeket ért el a termelésben, elmondotta, hogy a versenyt az üzem munkásai kezdeményezték és szervezték meg. Beszéd közben sem áll meg kezében az ár és tű, amely szorgalmasan fűzi a fonalat az egyik készülő cipő felsőrészeiben.

Blaga József 55 százalékkal haladta meg a normát áprilisban.

Blaga felhívja figyelmünket a vele szemben dolgozó munkatársára is, akinek munkaesztala fölött szintén vörös zászló leng.

— Beszéljen vele is, ő is élmunkás.

Angel Zoltanu, akire Blaga felhívta figyelmünket, ugyan csak 55 százalékkal teljesítette túl a normát. A beszélgetés

tés során elmondotta, hogy először csak egyéni versenyeket folytattak, de közben rájöttek, hogy a kollektív munka sokkal

eredményesebb. Ezért május 1 óta csoportokra osztották az üzemosztályt és most már csoportversenyeket folytatnak.

A gyakorlat és kézügyesség

De nem maradtak a termelésben a nők sem a férfiak mögött. A felsőrészkészítőben a munkások túlnyomó része nő. Itt is vörös zászló leng az asztalok fölött.

Az elsőjén megkezdődött csoportversenyekben eddig a hármás számú csoport vezet a munkában, amelynek vezetője Solymosy Gizella munkásnő, aki az áprilisi munkaverseny során a minőség terén ért el szép eredményeket.

— A gyakorlat és a kézügyesség tett élmunkássá — mondotta néhány pillanatnyi gondolkodás után. — A magam részéről azért igyekszem minél többet termelni, mert tudom, hogy a dolgozók nagy szükségük van cipőre.

Ugyanitt dolgozik Erdély Jo-

lán 20 éves ifjúsági munkásnő is, aki az áprilisi verseny keretében öntudatos munkájával és példás szorgalmával tünt ki.

— Erdély Jolán szorgalmas munkás és igyekszik jó munkát végezni — mondotta az ifjúsági kácsról Pintér István mester. — Mi többször példaként állítottuk az ifjúsági munkások elé szorgalmáért.

Erdély Jolán szerényen hallgatja mestere véleményét. Egész magatartása arra mutat, hogy kevés gyakorlattal valóban jó munkás lesz belőle, eddig még nem szerezhette elegendő gyakorlatot. Mindössze néhány hónapja szabadult fel. Elmondja, hogy ötven vannak testvérek és jelenleg ő a legöregebb otthon.

Ezért még a házimunkában is kell segédkeznie édesanyjának, aki már hosszabb ideje beteg.

Annak ellenére, hogy a „Libertatea” cipőgyár dolgozói szép eredményeket értek el, még mindig léteznek hiányosságok is a szocialista verseny szervezésében.

Vannak olyan élmunkások, akik még most sem tudják pontosan: hány százalékkal sikerült növelniük a termelést az elmúlt hónapban, annak ellenére, hogy a verseny már 25 nappal ezelőtt lezárult és új versenyt szerveztek. Ezt a hiányosságot ki kell küszöbölni, mert így nem tudják a munkások pontosan ellenőrizni a saját és munkatársaik termelési eredményeit és ez ha nem is döntő mértékben, de befolyásolja a termelést. Nem lehet valóban lendülettel áthatott szocialista verseny akkor, amikor a munkások nem tudják napról-napra ellenőrizni a munkában elért eredményeiket és „vaktában” versenyeznek.

Ha ezt a hiányosságot sikerül kiküszöbölni, nem kétséges, hogy a „Libertatea” cipőgyár szocialista versenyének eredményei még növekedni fognak.

Vasárnap Szederháton nagyszabású önkéntes közmunkát kezdenek

A „December 30” 150 dolgozója vesz részt a közmunkában, amelyet a R. M. P. aradmegyei szervezete kezdeményezett

A kizsákmányolás osztályuralma porba és sárba fullasztotta falvainkat. A por és sár pedig egészségtelen körülményeket teremt, betegségek veszedelmes talaja. Különösen alföldi községeink jellegzetessége volt nyáron a portenger, ésős időben, vagy téli olvadáskor a feneketlen sár. Ettől szenvedett Szederhát község lakossága is. Ez a kis község még a hatós elszigetelten fekszik, félreesőn a pécskai és tornyai kövességtől. A tél idején, amikor a föld átvolt ázva, Szederhát utcáin kerékagyig jártak a kocsik a sárban, amint gyalogjárda sem volt a faluban. Ma, amikor a munkásoktól kivonta a nép ural-

mát és a Román Munkáspárt irányításával már a szocializmus építésén dolgozik Népköztársaságunk dolgozó népe, a munkásoktól minden igyekezetével szövetségesnek, a dolgozóparasztoknak segítségére siet. A Román Munkáspárt aradmegyei szervezetének kezdeményezésére vasárnap Szederháton nagyszabású önkéntes közmunkát kezdenek: a „December 30” gyár 150 dolgozója vesz részt ebben a közmunkában, amelynek feladata rendbehozni a szederhátai utcákat. Az aradi CFR hat vagon bocsát az önkéntes közmunka rendelkezésére, amelylyel salakot szállítanak a CFR fűtőházról a szenttamási állomásra.

Innen szekereken viszik a salakot Szederhátra, ahol azután az önkéntes munkások feltöltik az utcákat. A városi munkásság együtt érez a falusi dolgozóparasztokkal, együtt viszi a harcot a kizsákmányolás ellen és ugyanakkor minden segítséget megad szövetségeseinek.

„A Szovjetunio és a Román Népköztársaság barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási egyezménye”

(Arlus-Könyvek sorozat, 9 szám)

Románia történelme folyamán először 1948 február 4-én kötött ténylegesen egyenlő félként olyan szövetségi szerződést egy nagyhatalommal, amely az aláíró felek függetlensége és nemzeti szuverenitása tiszteletben tartásának és közös védelmének elvén alapszik. Erről az egyezményről számol be ez az érdekes írás, amely a továbbiakban ismerteti, hogy milyen feltételek tették lehetővé a szovjet-román szövetségi szerződést, milyen volt Románia helyzete az elnyomó kapitalista nagyhatalmakkal való „együttműködése” idején s ezzel szemben milyen gyakorlati jelentősége van országunk számára gazdasági, politikai és kulturális téren a Szovjetunióval kötött egyezménynek.

Ez a világosan megírt dokumentális értékű munka alapos tájékoztatást nyújt arról a felbecsülhetetlen segítségről, amelyet a Szovjetunio országunknak a szocializmus felépítéséhez nyújt.

Az aradi ARLUS fiók

közl, hogy vasárnap délelőtt 11 órakor a KULTUR-PALOTA nagytermében

MIHAIL BENIUC író,

a R. N. K. írószövetségének titkára

„Puskin — a nép költője”

cimmal méltatja a nagy orosz költőt.

Az előadást A. S. PUSKIN születésének 150-ik évfordulója alkalmából, a Puskin ünnepségek bizottsága rendezi az ARLUS és a R. N. K. Írószövetsége által.

Előadás után művészi- és kulturműsor az aradi Állami Román Színház színész-kollektívájának közreműködésével.

BELÉPÉS DIJTALAN!

Az aradi egészségügyi szakszervezet az orvostudományi együttműködéssel

gyógyászati tudományos ülést rendez

május 26-án, csütörtökön, pontosan d. u. 6 órakor az egészségügyi szakszervezet helyiségében.

NAPIREND: 1. Dr. I. Hefegan: Aktualitások a szemészetben

2. Dr. I. Radu: Aktualitások a fül, orr, gégeészetben

Hangszigetelő falakkal ellátott házakat építenek a Szovjetunióban

A Szovjetunió építészeti akadémia régóta tanulmányozza azokat a legalkalmasabb módszereket, amelyek segítségével az épületekben tökéletesíteni lehetne a hangszigetelést. A kísérletek során a moszkvai Bolsaja Ordynka ucca néhány épületében rendkívül érzékeny hangfelfogó készüléket szereltek fel, amelyek feljegyezték az ucca zaját: a gépkocsik, autóbuszok, villamosok, stb. forgalmának dübörgését. A hangfelfogó készülékeket a nyár folyamán kezdték meg, amikor az utakat szegélyező, 6-7 méter magas nyárfaakat még zöld lombkorona borította és egész ősszel folytatták, amikor a falevelek sárgulnak és hullani kezdenek. Ezek a kísérletek igazolták, hogy a zöld levelek 50-60 százalékos arányban felfogják a hangot.

A kísérletek alapján, parafa, posztó, gumi és gyapotrégegek beépítésével sikerült a falakat és a padozatot teljesen hangszigetelni.

Ezeknek a kísérleteknek az eredményeit első ízben a moszkvai Nagy Színház művészei részére a Gorkij utcában épült háztömbnél alkalmazták sikerrel. Ez az épület a legkorszerűbb hangszigetelő rendszerrel épült.

„Tengerpart, magaslati levegő”

Nyaralásra utaznak dolgozó népünk gyermekei

Dolgozó népünk gyermekei nyaralni mehetnek. Láthatnak igazi tengert, amit csak képből ismernek és amiről csak az iskola könyvekben olvastak. Sőt nemcsak láthatják, hanem sütkérezhetnek, hancurozhatnak a ragyogó napfényben, lubickolhatnak a tenger vizében. Versenyt futhatnak a csobogó hegyipatakkal és gyönyörködhetnek a magasba nyúló fenyőkben.

Ezt látom gondolatban akkor, amikor az iskola orvosa vizsgálta gyermeinket és egymásután írta a nevek mellé: „Tengerpart, magaslati levegő.”

Örömmel telik meg a szívem akkor, amikor látom a gyermeki arcokon, azt a boldog ragyogást, amelyet a nyaralási hír váltott ki. Kérdések halmaza vár feleletre. Miért, hogyan vihetjük mindezen jószágot, szeretetet, ki csak azok jutottak, akik bővebb voltak minden földi jónak. Kinek köszönhetjük mindezen jószágot, szeretetet, ki az, aki a mi pihenésünkről további nevelésünkről gondoskodik és oda tud hatni, hogy mindent valóra váltson?

Köszönhetjük mindezt a munkás osztálynak és Pártjának. Amíg a nyugati államokban háborús uszítás és készülődés folyik, hazánkban a béke megszilárdításán, a dolgozók életszínvonalának emelésén dolgoznak.

A sok-sok gondjuk mellett a dolgozók és azok gyermekeinek üdültetéséről is gondoskodnak. Lazas munka folyik a nyaralóhelyeken, hogy kimeszelve, berendezve várja a pihenni vágyó munkás- és gyermekközönséget.

Napok múlva élénk gyermekzsivaj veri fel az erdők csendjét és bizonyára sok járókelő áll meg egy pillanatra, hogy gyönyörködje a gyermekkollóniák vidám életében.

Mi, nevelők, akikre Népköztársaságunk legértékesebb kincsét, a gyermeket bízták, örömmel vállaljuk ezt a munkát, amelynek eredményességéhez hozzájárul a munkásosztály Pártjának segítsége.

Sajtólevelező

SPORT

A Munkásifjúsági Kupa versenyek Pankotán

Pankotán 450 ifjú vett részt a Munkásifjúsági Kupa versenyében. Az eredmények a következők: Magasugrás: Rencz I. 1,45, Scheffer 1,40, Hegyi I. 1,40, Lungwirth 1,35, Geck 1,30 m. Távugrás fiúk: Rencz I. 4,54, Mikes L. 4,34, Nagy V. 3,90, Gules I. 3,80; szenior: Rubinstein I. 5,32, Waritz F. 4,90, Birta P. 4,70, Hegyi I. 4,37. 100 méteres síkfutás: Mikes L. 12,4 mp. Pupa I. 12,5 mp. Lungwirth I. 12,6, Mag I. 12,7 mp. 800 méteres futás: Waritz F. 2 perc 7 mp., Lungwirth I. 3 perc 4 mp., Vornicu I. 4 perc 3 mp. 1500 méteres síkfutás: Birta I. 5 perc 5 mp., Nagy V. 5 perc 10 mp., Ferenczi 5 perc 15 mp., Blaskó 5 perc 15 mp. Súlydobás:

Csapó M. 8,54 m. Pálfi L. 8,47 m. Bencze I. 7,47 m. Szűcs M. 7,32 m. Gerelyvetés: Csapó M. 21 m. Pálfi L. 16,50 m. Merle I. 15,60 m. Nagy V. 15,30 m.

A 80 méteres síkfutásban a lányok közül a következők értek fel jó eredményt: Demeter, Deta, Péter és Takács. A 100 méteres síkfutásnál Adelman T. Adelman M. és Filó M. jöttek be jól. A 400 méteres síkfutásban Demeter 1 perc 2 mp. Péter 1 perc 4 mp. Török és Szabó 1 perc 9 mp. eredményeket értek el. Súlydobás: Herman T. 5,80 m., Szabó R. 4,71 m., Jenei A. 4,66 m., Borsan M. 4,27 m.

Jenei Aranka
pankotai levelező

SSCA-AMTE Vörös Lobogó 1:1 (1:0)

Elsőosztályú bajnoki mérkőzés az SSCA pályán. Csapatok SSCA: Bosnyák — Pintea, Costea — Mihuti, Bosriu, Gligorescu — Mihut, Don, Berindea, Tasin, Popa. AMTE Vörös Lobogó: Kiss — Cohan, Sárba — Voicu, Mosulet, Szaniszló II — Nossá, Sándor, Kovács, Popovici, Mészáros.

Változatos játékkal indult a mérkőzés. Kovács, majd Mészáros löttek kapu fölé jó helyzetből. A 17. percben SSCA támad, Kiss büntetőt védett. A következő percben azonban kavardás után Berindea befejezte a vezetést Jelentő gólt (1:0)

A szünet után az AMTE Vörös Lobogó csapata sokat támadott. Kovács, majd Nossá bombáit védte Bosnyák. A 33. percben Mészáros előt nyílt meg jó helyzet, de lövését Bosnyák ismét elhárította.

A 40. percben egyenlített az AMTE Vörös Lobogó csapata. Mészáros egészen az alapvonalig vitte a labdát, onnan Popovicihoz jutott, aki védhetetlen gólt lőtt 1:1. Ezután mindkét csapat igyekszik megszerezni a győztes gólt, de az eredmény már nem változott.

A Zsidó Demokrata Bizottság kultúracsoportja, csütörtökön délután 6 órakor saját helyiségében „Az emberi társadalom fejlődése” címmel kulturelőadást rendez, amelyet változatos művészi műsor követ. Belépés díjtalan.

HETI LOTTO

A május 23-iki húzás eredménye:

12 24 50 53 30 18 41

Az 1.671.325— lejt az alábbi 75

jegygyel nyerték:

G. 838539	G. 813516	G. 864539	H. 437968	H. 487135	H. 487461
G. 783968	G. 783748	G. 858173	G. 453675	G. 453687	G. 724947
G. 861230	G. 575083	G. 715251	G. 724961	G. 953627	G. 898697
G. 814360	G. 911656	G. 786289	H. 420196	G. 925621	G. 964114
G. 598802	G. 876164	H. 462332	G. 925389	G. 925288	G. 692635
H. 434871	G. 774321	G. 775221	G. 693203	G. 695565	G. 644453
G. 639084	G. 681142	G. 797377	G. 644154	G. 998006	G. 995951
G. 797626	G. 799861	G. 804948	G. 917044	H. 441926	G. 617496
G. 270335	H. 413640	H. 270119	G. 917044	H. 441926	G. 617496
H. 444783	H. 491664	G. 959491	H. 501568	H. 488533	H. 488084
G. 958021	G. 679319	G. 562760	H. 452019	H. 421933	G. 509551
G. 828124	G. 684590	G. 828163	G. 509529	G. 981587	G. 481516
G. 759538	G. 655358	G. 762319	G. 668099	G. 470910	G. 617870

egyenként 22.284 lejt

Következő húzás hétfőn, május 30-án

Közel 1/2 MILLIÓ Lejt

lízeti ki ezalkalommal

ARADANA I. S. OLARIU 19 Lotto nyerőjének.

sorsjegyiroda Játsszék kitarlóan a helyen. (Minorita templom mellett)

A „December 30” textilgyári iskola tanulói Temesvárra látogatnak

A „December 30” gyárban 125 fiú és leány tanul. Nagy ügybuzgalommal tanulnak reggeltől-estig. Délután iskolájukban kapnak elméleti oktatást, délután az üzem gépei mellett a gyakorlatba viszik át, amit tanultak. Decemberben már vizsgáznak az elsőéves tananyagból. Ruházatukról és ételmezésükről a gyár gondoskodik.

Az elmúlt szombaton a temesvári textilgyárak tanulói látogattak meg az aradi gyárat. A jövő hét folyamán az aradi ifjak látogatnak majd el Temesvárra.

SCHWARCZ LAJOS
levelező

Rádióműsor:

Péntek, május 27.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemek. — 12.30: A munka embereinek harcaiból. — 13.07: Titi Niculescu zenekara. — 14: A szovjet kultúrelőadások szemléje. — 14.15: Szovjet dalok. — 14.30: Hírek. — 14.45: Hanglemek. — 18: Gyermekek órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés a főiskolai hallgatókhoz. — 20: Hírek. — 20.15: Jiddis nyelvű közvetítés. — 20.45: A mi fróink. — 21: Mozart szonátáiból. — 21.20 Sportjelentések. — 21.25: Orosz operarészletek. — 22: Hírek. — 22.30: Román szerzők muzikái. — 23: Táncczene.

BUKAREST II. 13: A furulyától a szimfóniáig. — 14: Ének. — 14.20: Román népzene. — 20: Karénekek. — 21.45: Mozart nyitányok. — 21: Hanglemek. — 22.40: Változatos zene.

BUDAPEST I. 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.45: Előadás. — 8: Operarészletek. — 12: Hírek. — 12.15: Hanglemek. — 13: Az Offenbach zenekar játszik. — 14.15: Ének. — 15: Tömegdalok. — 15.30: Szórakoztató muzsika. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 17: Hírek. — 17.10: Szovjet napok — szovjet emberek. — 18.15: Előadás zenei kísérettel. — 19.15: Szimfonikus jazz. — 19.30: Falurádió. — 20: Hírek. — 20.50: A rádiózenekar. — 23: A Magyar trió. Játsszék. — 23.30: Táncczene.

BUDAPEST II. 5.30: Hajnali zene. — 7.20: Nőszövetség műsora. — 7.30: Orosz szórakoztató hanglemek. — 9: Operarészletek. — 14.30 Orgonazene. — 15: Hangjáték előadása. — 16: Jazz-kamarazenek. — 17: Táncczene. — 18.30: Schumann dalai. — 19: A rádió népiskolája. — 19.30: Operarészletek. — 20.30 Előadás az ipari baleset elhárításáról. — 20.50: Magyar nóták. — 21.15: Mi újság a sportvilágban. — 21.25: Belga hanglemek. — 22.35 „Szív küldi szívnek”.

CLARA Kronovit névre szóló Admisztérium elvezett. Semmisnek nyilvánítottam.

A szovjet nép példát mutat

Népbírák választása a Szovjetunióban

A külügyminiszterek tanácsának 1946 november 18-iki ülésén heves viták folytak Trieszti bíróságának átszervezése körül. Mint emlékeztetés, a szovjet küldöttség ezen az ülésen azt javasolta, hogy népválasztotta bírákat ültessenek a trieszti bíróságokhoz. Ezzel szemben az Egyesült Államok és Nagybritánia kiküldöttjei ragaszkodtak ahhoz, hogy a bírákat kinevezzék.

„Angliában nincsenek választott bírák — mondotta Ernst Bevin angol külügyminiszter.”

„A Szovjetunióban minden bírósági személyt megválasztanak — válaszolta V. M. Molotov.”

Ez a párbeszéd szemléletően jellemzi a két rendszer, a két világ közötti különbséget.

A Lenin és Sztálin alkotta szovjet állam igazi népi igazságszolgáltatást szervezett, amely a tényleges demokrácia elvein épült fel. A Szovjetunió Alkotmánya kimondja, hogy a népbírákat általános, egyenlő, titkos és közvetlen szavazással három évi időtartamra az állampolgárok választják.

A szovjet bíróság alapvetően eltér a polgári bíráskodástól, amely elnyomó fegyver a burzsoá uralkodó osztály kezében. A tőkés országokban a nép semmilyen formában nem vesz részt az igazságszolgáltatásban. I. V. Lenin így írt a polgári igazságszolgáltatásról: „Ezek a bírák a polgári osztályhoz tartoznak és már eleve arra vannak beállítva, hogy a gyárosoknak mindent elhigyenek és ne higyenek a munkás szavainak.”

A tőkés országok bíróságainak hivatása pártfogolni az uralkodó burzsoá osztály érdekeit.

A polgári bíráskodással ellentétben a szovjet jogszolgáltatás a szocialista demokrácia elvein épült fel, amit egybként a Sztálini Alkotmány is hirdet. A szovjet jogszolgáltatás egészen és az ország minden honpolgárára egyformán alkalmazkodik. A Szovjetunió összes állampolgárai, fajra, nemzetiségre vagy állásukra való tekintet nélkül egyformák a törvény előtt.

A szovjet bíráskodás

demokratikus rendszerének egyik alapvető jellegzetessége, hogy a bírák teljesen önállóan dolgozhatják fel a különböző bírósági ügycsomókat. A bíróság teljes függetlensége és annak alárendelése a törvények előírásainak biztosítja a peres-ügyek tárgyilagos és sokoldalú kivizsgálását és így a bíráknak meg van a lehetőségük, hogy a törvény szövegével összhangban álló igazságos ítéleteket hozzanak.

A szovjet bíróságok tárgyalásai nyilvánosak. Ez a rendszer a bíróságot a közvélemény széleskörű és tényleges ellenőrzése alá helyezi. A bírósági tárgyalásokon az illető szövetségi, autonóm köztársaság, vagy pedig nemzetiségi körzet nyelvét használják. Amennyiben a vádlott nem ismeri ezt a nyelvet, a bíróság hivatalból tolmácsolót bocsát rendelkezésére. A szovjet bíróságok a vádlottaknak a legszélesebbkörű védekezési jogot biztosítják.

Minden dolgozónak jogában áll díjmentesen jogi tanácsért akár a szakszervezethez, akár az ügyvédi kollégiumhoz fordulnia.

A szovjet bíróságok hivatása megvédeni a Szovjetunió társadalmi rendszerét és államrendezését, a nemzetgazdaság szocialista rendszerét, a szocialista tulajdont, valamint a dolgo-

zók jogait és érdekeit. A bíróság a szovjet törvények tiszteletbentartásának hazafias szellemében, a szocialista tulajdon iránti gondosságra, a társadalmi kötelezettségek lelkiismeretes teljesítésére és a szocialista közösség szabályainak tiszteletben tartására nevezi a szovjet honpolgárokat.

A népbíróválasztás,

akárcsak az államhatalom szerveinek megválasztása, általános. A választásokon a 18 évet betöltött minden állampolgár, fajra, vallásra, nemzetiségre, tanulmányaira, lakhelyre, társadalmi származására, vagy anyagi helyzetére való tekintet nélkül résztvehet. Csak a szovjet rendszerben képzelhető el a népiömegek ilyen nagyarányú részvétele a népbírák megválasztásában.

A népbírákkal egyidőben a népi ülnököket is megválasztják. A bíróságok összetételénél a dolgozó tömegek elsősorban az élmunkásokat, tudomány, a kultúra és a művészet embereit, a Bolsevik Párthoz és a szovjet néphez hű személyeket jelölnek és választják meg. Olyan személyeket, akik nagy tapasztalatokkal, széles politikai látókörrel, magas

kultúr színvonalal rendelkeznek, tehát alkalmasak arra, hogy a szovjet igazságszolgáltatás elveit következetesen érvényesítsék.

A Szovjetunióban minden polgár megválasztható népbírónak vagy népi ülnöknek, aki választói jogokkal rendelkezik és betöltötte a 23 évet. Kivételt képeznek a bűncselekményekért elítéltek.

A szovjet Központi Szakszervezeti Tanács

végrehajtó bizottságának 1948 november 13-án „A szakszervezetek részvétele az elkövetkezendő népbírói és népi ülnök választásokon” című határozata a köztársaságok, tartományok és körzetek szakszervezeteinek feladatául tűzte ki, hogy tevékeny részt vegyenek a népi bírák és bírósági ülnökök választási előkészületében és a választások megszervezésében.

A választási kampány idején a szakszervezeti szervezetek, valamint a szakszervezetek kultúrothonai, klubjai és kultúrházai hatalmas agitációs munkát kell kifejtsenek a

dolgozók soraiban. Ezek sorozatos előadásokat rendeznek, amelyeken a Szovjetunió Alkotmányát, a szovjet törvénykezés lényegét ismertetik, megmagyarázzák a szovjet bíróságok megszervezésének és működésének elveit, azok szerepét a szocializmus építésében és megismertetik a választókkal a népi bírák tevékenységét.

A szakszervezetek politikailag legjobban felkészült és legaktívabb tagjait agitációs munkára küldik, viták rendezésére. Ezeken a vitákon a dolgozók tömegszervezetei által kijelölt népbírák és népi ülnökök személyéről is szó esik.

A Pártszervezetek vezetésével a szakszervezeti aktívák cselekvőn részt vesznek a választási kampányban.

A népbíró és népi ülnök jelöltek a legkiválóbb szaharoviták, technikusok, a gyárak élmunkásai, tudósok. Az agitátorok, akik a jelöltek élettrajzát, érdeműs tevékenységét és a haza iránti hűségüket ismertetik a választók előtt, nagyban hozzájárulnak a dolgozó tömegek kommunista neveléséhez.

A szakszervezeti szervek, a nagy szabású politikai tömegmunka vállalásával taradhatatlanul hozzájárulnak a dolgozó tömegek politikai és szakmai tevékenységének fellendítéséhez és a dolgozókat a választások alkalmával is mozgósítja a háború utáni sztaálini öt éves terv időelőtti teljesítésére.

A pionérok készülnek a nyári szabadságra

Az ajtón szép betűkkel kirajzolt táblácska: „Az Október pionérház”. A belépőt már az előcsarnokban piros nyakkendős pionér-gyermek fogadja.

Az egyik ajtón át vig melódia szűrődik ki: a vonószekerek gyakorol. A mellette lévő szobában iskolás diákok, fiatal tehénkusok asztalok fölé hajolva, kipirult arccal rádiókészüléket szerelnek. Izgalmas munka folyik.

Az emeletre érve, nagy teremben találjuk magunkat, amelyet zsufoltság töltött meg a furcsa hallgatóság. Vörös nyakkendős pionérek, de nem gyermekek, hanem felnőttek, akik idejöttek megtanulni, hogyan kell megszervezniük az életet a pionér-táborokban.

Zoja Baleajava, a pionértáborok tanácsának elnöknője a napi programot ismerteti. A pionér-csoportvezetők szintén részletes utasításokat kapnak munkájukról. Előadás után megátogatják a 4. számú iskola biológiai kabinetét, hogy az ifjú micsurinistákat megtaníthassák, miképpen használhatják fel szabaddíjüket a pionér-táborban. Este, szünet után, a „Pionérház” kabinetjeiben és laboratóriumjaiban gyakorlati ismeretekkel vértetik fel a csoportvezetőket. Minden csoportvezető szakképesítésben részesül, úgy hogy a nyáron a táborban akár repülőmodellező, akár fényképész, rádiótechnikai, vagy más csoportot irányíthasson.

Az ifjúság nyaraltatásáról

történo gondoskodás régi hagyomány a főváros „Október” ke-

rületének. A Párt, a Komszomol és a Pionér-szervezet kerületi bizottságai már télen megkezdik a pionérok nyári üdültetésének előkészítő munkálatait.

A nyári előkészületek egyik fontos programját képezi ezeknek a személyeknek a kiképzése, mert ők hivatottak gazdag tartalmat adni a tábori életnek.

De nemcsak ezzel foglalkozik a táborok bizottsága. Ez a bizottság válogatja meg a táborok helyét, gondoskodik arról, hogy a pionér-gyermekeket a legtökéletesebb kényelem fogadja, gondoskodik továbbá a pihenőotthonok berendezéséről, a könyvtárak, sportpályák létesítéséről. Ezeknek a kérdéseknek a megoldása tehát a pionértáborok bizottságának feladata. A körzetben 22 pionértábor létesítenek. A bizottság tagjai az összes táborokat személyesen megtekintették és a helyszínen oldották meg az összes felmerült kérdéseket.

Miután nem minden pionér tölti nyári szabadságát táborban, az „Október”-kerület pionér-bizottsága elhatározta, hogy a városban maradottak részére szintén teremti pihenő és üdülési lehetőségeket.

A nyári idény előkészületeinek munkálataiba

a bizottság bevonta a párt és komszomol-szervezetek titkárait, a testnevelési és sportbizottság tagjait, az üzemi bizottságok elnökeit és általában az összes közérdekű szervezetek képviselőit, akiknek szintén hivatásuk

gondoskodni a gyermekek nyaraltatásáról.

Igy a nyár folyamán a kerület 10 iskolájában klubokat létesítenek az iskolások részére. A klubokat a legkiválóbb oktatók és csoportvezetők irányítása alá helyezik. A nagy blokkházak mellett öt városi pionér-tábor létesítenek, amelyeket megfelelő sportpályákkal és tornaszerekkel látnak el.

A pionérok rendelkezésére áll a villamos, amely kiviszi majd őket a városból, a hajó, amelylyel sétákat tehetnek majd a Moszkva-csatornán.

A gyermekeknek alkalmuk lesz meglátogatni a Honvédó Háború híres ütközeteinek helyeit, Jaszna Poljánát, Tolstoj szülőfaluját, a borodinci mezőt stb. A városban maradt gyermekek ezenkívül Micsurin-szk városába is el látogathatnak.

Esős időben, amikor nem lehet szabadég alatt tartózkodni, a pionérok a pionérház munkakabineteiben töltik el idejüket. Itt a legszórakoztatóbb készülékek, könyvek stb. állnak a gyermekek rendelkezésére.

(A „Komszomolszkaja Pravda” nyomán)

**Olvassa
és terjessze
a Jövőt**

Törvényrendelet a művészeti minisztérium megszervezésére

A minisztertanács mellett rádiózási és rádióközvetítési bizottságot, sajtószolgálatot és központi sajtóigazgatóságot létesítenek

A Hivatalos Közlöny közli a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának törvényrendeletét, amelynek értelmében a művészeti és tájékoztatásiügyi minisztérium művészetiügyi minisztériummá alakul át.

A Román Népköztársaság kormányának politikáját és határozatát hajtvá végre a művészeti minisztérium feladata: megszervezni, irányítani és ellenőrizni a kultúra és a haladószellemű művészet terjesztését a dolgozó tömegek körében, hogy ezáltal járuljon hozzá a néptömegek kulturális színvonalának emelkedéséhez. Feladata továbbá megszervezni, irányítani és ellenőrizni a művészeti, irodalmi tevékenység, valamint mindenfajta kulturmegnyilvánulás ösztönzését.

A fenti feladatok elvégzésének érdekében a művészeti minisztérium hatáskörébe tartozik a színi és zenéi intézmények szervezése és vezetése, a kultúrotthonok és népi otthonok szervezése és irányítása, a filmtermelés és a mozi-színházak hálózatának növelése, múzeumok és kiállítások szervezése, stb. A minisztérium gondoskodik a művészetek ösztönzéséről, a műértékek védelméről és irányítja a művészeti oktatás minden fajtáját.

A minisztérium fennhatósága alá tartoznak: a nyomdaipar, az állami kiadóvállalat, a könyvterjesztő központ, a „Slova” lapterjesztő vállalat, valamint a „Romfilm” vállalat és a folklórisztikai intézet. A nyomdaiparnak az állam nyomdaipari szükségletei szerint kell megszerveznie a termelést, egyben arra kell törekednie, hogy csökkentse a könyvek stb. árát.

Ugyancsak a Hivatalos Közlönyben megjelent törvényrendelet értelmében a rádiótársaság „rádiózási és rádióközvetítési bizottsággá” alakul át a Román Népköztársaság minisztertanácsa mellett.

E bizottság feladata az, hogy a szocializmus építésének szolgálatára összeállított és terjesztett műsorokkal járuljon hozzá a kormány politikájának megvalósításához azáltal, hogy a széles néprétegek körében terjeszti a kultúrát, népszerűsíti határainkon túl is népi demokratikus rendszerünk eredményeit és a Román Népköztársaságnak, mint a Szovjetunió vezette békés, demokratikus és szocialista arcvonal tényezőjének küzdelmét.

A rádiózási és rádióközvetítési bizottság gondoskodik majd a rádióhálózat kiterjesztéséről is.

Egyidejűleg a minisztertanács mellett létrehozzák a sajtó- és nyomtatványok központi igazgatóságát és megszüntetik a művészeti és tájékoztatásiügyi minisztérium sajtóigazgatóságát.

A sajtó és sajtótermékek központi igazgatósága ad majd engedélyt az újságok, könyvek és sajtó-

termékek nyomtatására, ez szabályozza majd a könyvtárak és könyvkereskedések működését.

A Rádiorádióügynökség átváltozik a minisztertanács mellett működő Román Sajtóügynökséggé (AGERPRESS).

A minisztertanács kinevezte Matei Socort a rádióközvetítés és a rádióadás igazgatójává, míg Ion Popescu Putur-t a Román Sajtóügynökség (AGERPRESS) igazgatójává.

A szabadságidőre járó fizetés kiszámítása

A minisztérium közleményt bocsátott ki az alkalmazottaknak a szabadság idejére járó fizetésével kapcsolatban. A fizetést a következőképpen kell kiszámítani: Össze kell adni a legutolsó három hónapra kapott fizetés összegét és ezt el kell osztani a munkanapok számával (78 nap).

A kijött összeget meg kell szorozni a szabadnapok számaival.

Ez az összeg jár az alkalmazottnak a szabadság ideje alatt.

A túlórákat és egyéb javadalmazásokat a kiszámításnál nem veszik figyelembe.

A szabadság idejére járó összeg semmiesetre sem lehet kevesebb, mint a minisztérium által a jogos szabadság idejére megállapított javadalmazás.

Felhívás.

Miután a bizományi osztály folyó évi május hó 31-ével megszűnik, felhívom és felkérem tisztelt ügyfeleimet, hogy

a nálam levő bizományi tárgyakat 6 (hat) napon belül feltétlenül elvinni sziveskedjenek.

Órák, ezüstök, ékszerek vétele és eladása továbbra is mindenkor szolid áron.

Özv. HARTMANN KÁLMÁNNE

óra- és ékszerüzlet

(Köztársaság-útja 98) Frimu-ucca 2-4.

Órajavításokat vállalom, pontos és gyors kiszolgálást garantálok

Iovanov Iuliu

órák

(Köztársaság-útja 98) Frimu-ucca 2-4.

Hartmann ékszerüzletben.

Apróhirdetés

JOKARBAN lévő sportkocsi eladó. Avram Iancu tér 10, Stoica. 2630
CSEPLŐGÉP Hoffer-schrans végiggyűrűs csapágyu, összes alkatrészekkel eladó. Kondár Stefan, Nadlac 282 szám. 2631

ELVESZETT retikül, a piactól Gl. Comsáig, iratokkal. Becsületese megtaláló iratokat, szemüveget jutalomért adja le: Traub, Ep. Comsa 22, I. em. 2640

ELADO ponyva, majdnem új 3x4 méteres és egy nyolc cilinderes 85 lóerős komplett motor. Cim a kiadóban. 2635

KOMBINÁLT szoba díó, kitűnő állapotban olcsón eladó. Tempo, Fischer Eliz palota. 2640

KERESEK megvételre vízmentes ponyvák, Matuz, Poetului ut 73. (volt Libásdülő). 2649

ELSŐRENDÜ háló és kombinált szoba eladó asztalosnál. Blanduziei 18.

ELVESZETT Kovács Rozália, Olteni ucca 7 sz. lakos élelmiszerjegye, sem misnek nyilvánítja. 2651

JOLFÜZÖ házvezetőnő, más házimunkát is vállal, állást keres. Cimeket „Megbízható” jellegre a kiadóba kérés. FÖZNITUDO mindenestül hegyaljára kérés. Sülyesztett varrógép eladó. Ghera (Dobrogeanu (v. Orczi) 18 sz. apart. 3. 2654

MENYASSZONYI ruha, hatszemélyes étkező szerviz, fekete szorsett ruha eladó. Gh. Ionescu 9, ajtó 1. 2655

FLADOK: sülyesztett varrógép, háromszekrény, perzsaszőnyegek, fekete keresztúros zongora, ebédő és hálószoba butor, varázsszemes rádió, szelönök stb. Greceanu 18, ajtó 6. 2626

VAS IRATSZEKRÉNY eladó. Lenin ut 13, II. emelet. 2657

IRAT-okmány MÄSOLÄS, irás, FÖR-DITÄS: „OLYMPIKON” iroda ARAD Alexandri 3. Telefon: 20-49. 2392

ELADO márkás rádió kitűnő állapotban, három hullámhosszon dolgozik. Ujarad, Schmelzer ucca 88. Kohut.

ÖNTÖTTVAS fürdőkádát megvételre keresünk. Cimeket a kiadóba kérés. 2660

ELVESZETT szerda reggel a 4-es számú kenyérelosztónál (Frimu ucca) retikül személyazonosságával. Becsületese megtaláló kérésük juttassa vissza a kiadóba.

— Az aradi pénzügyigazgatóság jövedelmi adó osztálya tudomására hozza a kereskedőknek és iparosoknak, akik kereskedelmi adójukat önmegadóztatás alapján fizetik (az IVP törvény 19. szakasza alapján, hogy a pénzügyminisztérium 32.313-1949 sz. rendelete szerinti) kivételesen május hó végéig, a büntetési jegyzőkönyv felvétele előtt vallomást adjanak be, amely a január, február és március hónapra járó be nem jelentett forgalmi adót foglalja magába. Az adót ugyanakkor büntetés és emelés nélkül fizethetik le.

UJ IDŐK Mozi

(volt VICTORIA)

Ma kivételes műsort mutat be

1. Szovjet híradó;
2. Tudomány és technika;
3. Szovjet sport (színes);
4. A sejt életéből (tudományos film)
5. Földrengés;
6. Batum (földrajzi film);
7. Színes rajzfilm.

Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej
Előadások 3-tól 11-ig folytatódólagosan

Corso-mozgó

Előadások: 5, 7 és 9 órakor
Vas.: 11.30, 3, 5, 7 és 9-kor

A prágai állami stúdiók
1948-as alkotása.

KRAKATIT

KAREL CAPEK regénye után

Popular-mozgó

Előadások: 5, 7 és 9 órakor

Ma bemutató!

Titkos iratok

Cselekménydus izgalmas kémfilm.

N. SZVÖBODIN, T. ALCEVA
A. ABRIKOSZOV

Magyar feliratok. Filmhíradó a bukaresti Május 1-ről

Urania mozgó

Előadások: 5, 7 és 9 órakor

Vas. 11.30, 3, 4.30, 6, 7.30, 9-kor

MA!

VIHAR A HEGYEKBEN

Izgalmas csehszlovák film.

Fősz.: I. Prucha — I. Kacer
M. Vasova

Művelődés

Lelkesedéssel és öntudatosan kezdte meg munkáját az aradi SMT traktorközpontjának most alakult kulturcsoportja

Négyszólamúvá szervezik át az énekkart és rövidesen megkezdik a falvak látogatását

„Elvtársak! Fejlesszék népi kultúránkat!”

Sok ilyen feliratot látunk gyárainkban, üzemeinkben. Sokszor halljuk ezt gyűlésen, vagy összejövetelken a dolgozók körében. És ez nem csak szólam, mert valóban áthatja a dolgozók szíveit, akik közvetlen részesei népi kultúrának. Újabb és újabb kulturcsoportok alakulnak, a gyárakban, iskolákban és állami gazdaságokon, ahol a dolgozók minden erejükkel és tudásukkal, a napi munkájuk után, fejlesztik ideológiai és kulturális tudásukat. Fáradhatatlanul dolgoznak, versenyeznek az Állami Terv sikeres megvalósításáért, utána pedig részt vesznek a kulturcsoport munkájában, látogatják a könyvtárat és tanulnak.

A táncsoport megoldotta a ruhakérdést...

A dolgozók kultúrszínvonalának állandó emelkedését, tények igazolják: A napokban számoltunk be arról, hogy hat népi atheneum kezdte meg működését Aradon. De ezen kívül számos kis- és középzem alakítja meg sorra kulturcsoportjait. A közelmúltban — alig egy hónapja — az aradi SMT traktorközpontja is megszervezte a kulturcsoportját és mindjárt a legszervezettebben kezdte el a munkát. A kulturcsoportnak 28 tagja van, ez k közül nyolcan a táncsoportban, húszan pedig az énekkarban működnek. A kis csoport sok igyekezettel, öntudatosan kezdte meg működését és munkájukat friss lelkesedés hatja át.

— Elhatároztuk, hogy az énekkart négyszólamúvá szervezzük át — mondja Soreanu Herman a kulturcsoport munkájáról. — Alig egy hónapja kezdte meg működését a kulturcsoport, de már elhatároztuk, hogy rövidesen megkezdjük a falvak látogatását. A meginduláskor voltak nehézségeink. Elsők közé tartozott a ruha-probléma. Ezt már részben kiküszöböltük úgy, hogy május 14-én műsoros bált rendeztünk és annak a bevétele a kulturcsoport alapjává fordítottuk. A bálnak szép jövője volt és így, erősen lendített a kulturcsoport ruha-ügyének kérdésén. Ugyanabból a jövedelemből ping-pong és sakasztalt csináltattunk, amit a klubhelyiségben helyeztünk el. A dalárdát Bradan Alexandru, a traktor-központ tisztviselője tanítja. A táncsoport is rövidesen megfelelő tanárhoz jut. A fiatal együttesről példát vehetnek azok a régebbi kulturcsoportok, amelyek még mindig ruhaproblémákkal küzdenek.

... a múltban a kulturcsoport gondolkodni sem volt szabad

A hegesztő műhelyben, ahol az autogén-hegesztő pisztoly lángja sercegve olvasztja a drótot, — a mellyel egy cséplőgép dobjának a tengelyét forrasztják — dolgozik

Onoiu Vasile a táncsoport egyik tagja. Magas, vállas 20 éves fiatal ember Onoiu Vasile, aki — elmondja, hogy ploesti származású, ott volt lakatos-tanonc egy kizsákmányoló nagyiparosnál.

— Négy esztendőn keresztül elszenvettem a régi inas-évek keserveit — mondja. — Fizetést egy lejt sem kaptam, ezzel szemben, ütötték-verték.

Mután felszabadultam a véletlen körülmények folytán, jutottam el Aradra, ahol a gépközpontnál kaptam állást. Már fiatal koromban, vonzódtam arra, hogy fejlesszem tudásomat, de a múltban sajnos erre még gondolnom sem volt szabad.

Onoiu Vasile a SMT gépközpont hegesztő-műhelyében, kora reggeltől a késő délutáni órákig dolgozik. Munka után ő is szorgalmasan jár a próbákra, hogy előbbre vigye azt, ami minden ifjúmunkásnak a feladata és kötelessége: a dolgozók kultúrszínvonalának emelése. Szeretettel beszél erről a munkáról és

kötelezettséget vállal, hogy minden erejével támogatja a kulturcsoportot.

A szerelő osztályon találjuk Mihail Teodor, ifjúmunkást is, aki az énekkarnak a tagja, de a prózai együttesben is részt vesz, ha a szükség úgy kívánja. Mihail Teodor, valóban jól fejlesztheti kulturális színvonalát, mert megfelelő könyveket olvas. Így például, állandó olvasmányja a Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának a története, de ezenkívül sok ideológiai könyvet és brosúrákat is olvas. Ő is szeretettel beszél a kulturcsoport munkájáról és egyben kötelezettséget vállal, többi társaival együtt, hogy az újonnan megalakult kulturcsoport színvonalát magasabbra emelik.

Igy beszélnek a SMT dolgozói a munkahelyükön, akik valamennyien kedvvel és lelkesedéssel dolgoznak, mert tudják, hogy jó munkával, jó kulturmunkával, saját jövőjüket építik.

(B. Z.)

A Puskin-ünnepségekre Aradra érkezik Mihail Beniuc, a kiváló román író, az Írószövetség titkára

Országsszerte méltó keretek között emlékeznek meg Puskinról, a nagy orosz költőről születésének 150. évfordulója alkalmával. Arad dolgozó társadalma is bekapcsolódott az ünnepségek sorozatába és az ARLUS rendezésében több előadás ismerteti Puskin életét és irodalmi munkásságát.

Igy ma csütörtökön Nicu tanár beszél a „Nicolae Balcescu” Népi Atheneumban Puskinról, az emberről és költőről;

az előadás után pedig az Állami Román Színház művészi műsort ad. Jelentős eseménye az aradi Puskin-ünnepségeknek, hogy

Aradra érkezik Mihail Beniuc, a

kiváló román író, az országos Írószövetség titkára, aki vasárnap délelőtt 11 órakor a Kulturpalotában beszél „Puskin — a nép költője” címmel.

Beniuc előadása eseményszámba megy és a kitűnő író szíveslátókört felelő előadása valóban igazi nagyságában mutatja majd meg a nagyszerű orosz költőt. Előadás után az aradi Állami Román Színház tagjai Puskin műveiből szavalnak,

majd felavatják az aradi Puskin utcát: a volt Dr. Robu ucca, amely a főutvonálról vezet a park felé, ezentúl Puskin nevet viseli.

Az új uccanév nevet viselő tábla elhe

ARLUS

— Aradi fiók, tanulmányi kör —
Ma csütörtök d. u. 6 órakor
a „Nicolae Balcescu” Népi Atheneum termében
NICIU IOAN tanár előadása
„PUSKIN és a világirodalom”
címmel
Előadás után művészi műsor — Belépés díjtalan

Keresünk megvételre:

Jutazsákok,
„Berke” mérleget,
szekeret és strájkocsit
COMCAR, V. Goldiş-ucca 1 sz.

lyezése ünnepi keretek között történik vasárnap délelőtt.

Ugyancsak Puskin ünnepségek sorába illeszkedik június másodikán a pernyárai népi atheneum felavatása:

a Dorobantilor uccában lévő Népi Atheneumot ugyancsak Puskinról nevezték el.

A megnyitó ünnepségen Nicu Ion tanár román nyelven, Balja Károly, a „Jövő” felelős szerkesztője pedig magyar nyelven emlékezik meg a nagy orosz költőről. Ezalkalommal is művészi műsor követi az előadásokat.

Végül június hatodikán az évforduló napján délután az Állami Színházban nagyszabású ünnepséget rendeznek, amelynek színházi Bule Petre, a megyei ideiglenes bizottság elnöke.

Puskin-bélyegeket hozott forgalomba a posta

A nagy orosz költő A. S. Puskin születése 150-ik évfordulójára rendezett ünnepségek alkalmából az ARLUS és a RNK írószövetsége ünnepi bizottságának kezdeményezésére jubiláris „Puskin” bélyegeket adtak ki. A bélyegek kétféle értékűek: 11 lej (piros) belső forgalomra és 30 lej (zöld) a nemzetközi forgalom számára.

A filatelikus bélyegek forgalombahozatalát megkezdtek az A. S. Puskin új bérlőre. Kiosztás Naponta az aradi főpostán délelőtt 8 és 12 óra között, június 15-ig.

Kurt Mild, Adorján Márta és Kabdebó Marianne a szombati filharmonikus hangverseny szolistái

Szombateste lesz a Városi Filharmonia legközelebbi hangversenye, amelynek kiemelkedő zenei eseménye Bach három zongorára írt koncertje, zenekari kísérettel. A gyönyörű mű kitűnő tolmácsolásban kerül bemutatásra: Kurt Mild, Aradon előnyösen ismert szebeni zongoraművész, Adorján Márta és Kabdebó Marianne kitűnő aradi zongoraművésznők játsszák el a háromzongorás versenyművet. Másik eseménye a szombati hangversenynek Beethoven V. szimfóniája. A műsoron ezenkívül Beethoven Leonora nyitány és Bach Brandenburgi hangverseny szerepel. Jegyek előételben a szakszervezet jegyelosztójában. A hangversenyt vasárnap este megismétlik.

Könyv a népi kultúra fejlődéséről

Az Állami Könyvkiadó kiadásában most jelent meg „Képek a munkásemberek kultúrértéből”, Victor Barladeanu munkája. A kis könyvecske néhány lapon nagy megvalósítást tárgyal. Végigvezet bennünket kulturális életünk terén és megszólaltatja a munkásokat. A szerző megmutatja, hogy a szovjet kultúra nagyszerű példája nyomán és a Román Munkáspárt gondoskodása révén, a kultúra hazánkban nem a gazdagoknak a kiváltsága, hanem az egész dolgozó nép közös kincse. Írói összejövetelek, művészegyüttesek, állami színházak és könyvtárak, ma mind-mind a nép szolgálatában állnak, annak a dolgozó népnek szolgálatában, amelyet annyi keserű éven keresztül szétválasztásban tartottak.

A. I. Visinszkij, a Szovjetunió külügyminiszterének beszéde a Külügyminiszterek Tanácsának ülésén

(Folytatás az 1-ső oldalról)

ügyminiszterek Tanácsának Moszkvában tartott negyedik ülésén, az 1947-es határozatokban jutott kifejezésre; amikor Franciaország, Nagybritannia, az Egyesült Államok és a Szovjetunió külügyminiszterei meggyezésre jutottak az előkészítő intézkedések szükségességére nézve, egész Németország számára létesítendő ideiglenes kormány céljából.

— **Hangsúlyozom, —** mondotta Visinszkij, — **egy kormányt egész Németország számára. Ez a konklúzió megfelelt a potsdami konferencián elfogadott elvnek Németország politikai egységét illetően és ennek az elvnek konkrét kidolgozását képezte.**

A nyugati hatalmak intézkedései Németország feldarabolására

Visinszkij emlékeztette a Tanácsot a németországi ellenőrző szervezetre vonatkozó megállapodásra, amit az európai konzultatív bizottság készített. Ennek a megállapodásnak értelmében a négy megszállási övezet főparancsnokai felsőbb ellenőrzési szervet létesítettek, amit „Ellenőrző Tanács”-nak neveznek. Az Ellenőrző Tanács feladatai a következők:

- 1.) A főparancsnokok akcióinak összehangolását biztosítani saját övezetükben.
- 2.) A Németországra vonatkozó politikai-gazdasági és más természetű főbb kérdésekre vonatkozó határozatok és szerződések közös kidolgozása.
- 3.) A német központi közigazgatás ellenőrzése.
- 4.) „Nagy Berlin” közigazgatásának irányítása az illetékes szervek által.

— Ezek voltak a legfontosabb kérdések — folytatta Visinszkij — amelyek az Ellenőrző Tanácsra vonatkoznak. Ebből látható, hogy az Ellenőrző Tanács teljes működése azt a célt szolgálja, hogy Németországot demilitarizálják és demokratizálják; megkönnyítsék Németország újjáépítését, hogy egységes, demokratikus és békés országot teremtsenek. Az Ellenőrzési Tanács tevékenysége folyamán a szovjet kormány igyekezett ezeket a feladatokat teljesíteni.

— A Szovjetunió álláspontja a német jóvátétel kérdésében ismeretes. Mégis, mindezen kérdésekben a Külügyminiszteri Tanács mindmáig nem volt képes közös elhatározásra jutni.

Visinszkij rámutatott arra, hogy az USA, Nagybritannia és Franciaország kormánya külön intézkedések és határozatok útján haladt, amelyek tökéletes ellentmondásban állnak a négy nagyhatalomnak a német kérdésre vonatkozó megelőzően elfogadott határozatával.

Ezek közé tartozik a Németország számára létesítendő kormány szervezése, amelynek célja Németország feldarabolásának megpecsételése, amely terv Nyugatnémetországnak az ország többi részével történő szembeállítását szolgálja. Hasonló célokat szolgál az Egyesült Államok, Nagybritannia és Franciaország kormányainak ez év áprilisában Washingtonban a három nyugatnémetországi megszállási övezet fuziójának elvi alapjaira vonatkozó határozata; a nyugatnémetországra vonatkozó ugy-

A. I. Visinszkij emlékeztette a Tanácsot, hogy a Külügyminiszterek Tanácsának moszkvai ülésén részletesen meghatározták a központi német kormány hatáskörét hangsúlyozva, hogy ez a kormány „törvényes intézkedéseket és lépéseket tesz az egység megvalósítása érdekében”. A továbbiakban kimutatta, hogy politikai, gazdasági-pénzügyi és jogi egységről van szó.

A négy nagyhatalom: a Szovjetunió, Franciaország, Nagybritannia és az USA küldöttségei megállapították, hogy a központi kormány hatáskörébe tartozik a bankjegy- és ércpénzkiadás is, a bankműveletek

nevezett megszállási statútum; ugyancsak a Ruhrvidék ellenőrző szervére vonatkozóan hozott háromhatalmi megállapodás.

A. I. Visinszkij hangsúlyozta ezután, hogy a szovjet kormány eddig is és ezután is, nagy fontosságot tulajdonít a Ruhr-problémának.

B szédének befejezeként A. I. Visinszkij a Szovjetunió küldöttségének következő konkrét javaslatait terjesztette a Külügyminiszterek Tanácsa elé:

1. Németország gazdasági és politikai egységének biztosítása céljából: a) helyreállítják a németországi ellenőrző tanács tevékenységét, annak alapján, mint olyan szerv működését, amely Németországban a legfelsőbb hatalmat gyakorolja; b) helyreállítják a berlini szövetségközi parancsnokságot, hogy a Berlin közigazgatása és egész Berlin számára rendes élet kifejlődéséhez szükséges intézkedéseket az egész város vonatkozásában összehangolják.

2. Ugyanakkor, — miután egységes központi német szerv létesítése nélkül lehetetlenség Németország gazdasági és politikai egységét végrehajtani, amely német szerv hatáskörébe az egész Németországra fontos gazdasági és állami fejlődés problémái tartoznak, — szükségesnek ismerik el: a) egész Németország számára államtanács létesítését, a nyugati és keleti övezetben jelenleg létező német gazdasági szervek alapján; b) egész Berlin városi tanácsának helyreállítását. Egész Berlin városi tanácsának választási időpontját megvizsgálás végett a berlini szövetségközi parancsnokság elé utalják.

Visinszkij beszédét az Egyesült Államok, Franciaország és Nagybritannia külügyminiszterei nyilatkoztak. Acheson, az USA külügyminisztere rámutatott arra: Visinszkij beszéde réményt nyújtott, hogy a Külügyminiszterek Tanácsa megállapodásra juthat Németország egységének problémáját illetően. A továbbiakban azonban Acheson a szovjet küldöttség betérjesztett javaslatai

összeegyeztetése, a kivételi és bevételi ellenőrzés, valamint az idegen valuták, a külkereskedelmi és a vámok ellenőrzése.

A három nagyhatalom: a Szovjetunió, az USA és Nagybritannia képviselői leszögezték, hogy a központi német kormány hatáskörébe tartozik még az élelmiszerszállítások ellenőrzése, valamint a racionalizált élelmiszerek és nyersanyagok elosztására, az ipar törvényszerűsége és a bérék és árak ellenőrzése és más egész Németországra fontos kérdések ügyében az intézkedések megtétele.

lajdonit a Ruhr-problémának. A szovjet kormány jogtalannak tartotta a Ruhr-vidék, mely kétórai és ipari szempontból rendkívül fontos, a négyoldali nemzetközi ellenőrzésen kívül maradjon. Jogtalan a németországi Ellenőrző Tanácsnak

A szovjet küldöttség javaslata

elnyilatkozott és nyilvánvalóvá tette, hogy az USA küldöttség továbbra is megmarad előző álláspontja mellett. Acheson Németország egységét illetően kijelentette: „Mivel az egy megszállási övezettől eljutottunk Bizontáig, majd Trizontáig. Nagyon szerencsés lenne, ha az utólagos fejlődés mind a négy németországi övezet egységesítéséhez vezetne”. Ilyen módon Acheson megmutatta, hogy az USA-nak nem szándéka megszüntetni a nyugatnémetországi szakadár törekvések következményeit; Ellenkezőleg: ki akarja terjesztetni az ott alkalmazott rendszert, egész Németországra. Ami az ellenőrző tanácsra vonatkozó javaslatot illeti, — annak hatáskörébe tartoznak az egész Németországot érintő gazdasági és állami fejlődés problémái, — Acheson kijelentette: „ha ilyen intézkedést léptetnénk életbe, ez nem előrehaladást, hanem visszafelé történő lépést jelentene”.

Schuman, Franciaország külügyminisztere arról beszélt, hogy a németországi szövetséges ellenőrző tanács helyreállítása „nem jelent a probléma megoldását”. Beszéde nagyrészt Németország szétszakítása történetének szentelt, azonban gondosan kerülte a szétszakadás okainak feltárását. Elkerülve, hogy arra a kérdésre válaszoljon: ki felelős a történetekért Schuman homályosan válaszolt: „A komoly nézeteltérések oka a Németország egységére vonatkozó felfogások különböző volta”. Végül Schuman a következő közös tézist próbálta „tényleges és pozitív” feladatként megjelölni: „Együttérünk abban, hogy központi politikai struktúra megállapítása szükséges, de megvalósításához meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek között működhetik”.

a Ruhr-vidék problémáinak megvívásáról és megoldásáról történő elhatározása; különösképpen a szén- és acéltermelés és elosztás ellenőrzésének vonatkozásában; amely termékek döntő szerepet játszanak egész Németország gazdasági életében.

— Anélkül, hogy e pillanatban részletesebben foglalkoznánk a nyugati hatalmaknak Nyugatnémetországra és különösen a Ruhr-vidékre vonatkozó minden intézkedésével, — mondotta Visinszkij — mivel a szovjet kormány magatartását a probléma ügyében kellőképpen megmagyarázták és közzismert: a szovjet küldöttség mégis szükségesnek tartja ismét nyilatkoztatni magatartását az intézkedéseket illetően és ismételtül kijelenti, hogy ezek ellenkezően a béke érdekeivel és az európai népek biztonságával.

A szovjet kormány nyilatkoztatta és nyilatkoztatja álláspontját Németország gazdasági és politikai egységének megállapítása miatt. A szovjet kormány mindent megtett, hogy ezt az elvet szisztematikusan tartsák az ellenőrző tanács munkája során, amelynek hivatása a legfelsőbb hatalom gyakorlása a megszállási időszakban és hogy biztosítsa a német demilitarizálás és demokratizálás megvalósítását, hogy Németország egységes-demokrata és békés országgá alakuljon át.

Utolsónak Bevin, Nagybritannia külügyminisztere beszélt arról, hogy a brit kormány „mindenkor mindent megtesz a potsdami egyezmény feltételeinek tiszteletben tartására”. Azzal próbálta igazolni Nagybritannia részvételét Bizontia létesítésében, hogy Németország „helyi erőforrásai” nincsenek egyenlően felosztva a különböző övezetekben. Központi német kormány problémájával foglalkozva, Bevin arról beszélt, hogy egyenesen lényegesnek tartja ilyen német központi kormány szerv mielőbbi létesítését és hogy ezt a kormányt „szabadon kell választani, szabadnak kell lennie minden befolyástól” s ezzel kapcsolatosan arról is szólt, hogy a szövetséges tanács működését fokozatosan csökkenteni kell. Szerinte sajnálatos, hogy „bizonyos helyzetbe” jutottak és ez kell kiinduló pontul szolgáljon a jövő tevékenységét illetően. Mindenesetre azt kívánja — mondotta — hogy a jelenlegi helyzetből előbbre jussanak az ügyek.

Sanghái felszabadult

SANGHAI. (Radior). A kínai néphadsereg csapatai szerdán felszabadították Sanghái városát. A felszabadított erők a francia engedélyes területen keresztül hatoltak be a városba. Röviddel a csapatok bevonulása után helyreállították a közlekedési utakat.

A sanghái lakosság nagy lelkesedéssel fogadta a felszabadító csapatokat.

A kuomintang kormány és a közigazgatási főtisztviselők repülőgépen menekültek el a városból. Sanghái felszabadításával a kuomintang utolsó védelmi vonala semmisült meg.

Sanghái Kína legnagyobb városa. A világ nagyvárosai között a negyedik helyen áll 6 millió lakossal.

Tip. „GUTENBERG”.